

Эстония и Латвия присоединяются к Шенгенскому визовому пространству План праздничных мероприятий

20 декабря 2007 года

В 18.00
в Валкской церкви
благотворительный концерт
камерного ансамбля Северной
Латвии и Валкской музыкальной
школы им. Я. Цимзе
Вырученные средства пойдут на
реновацию органа Валкской церкви

21 декабря 2007 года

В 00.00
На пограничном пункте на
ул. Сепя/Семинара торжест-
венное открытие государст-
венной границы при уча-
стии мэров Валга и Валка
В 10.30

Удаление
пограничных
заграждений на ул.
Сыпрусе/Райня и пешеходная

прогулка до пограничного пункта
Рая-Ригас
Приветствия президентов Эсто-
нии и Латвии, а также мэров Вал-
га и Валки
Духовой оркестр Пюхьярве
Студия „Джой“
Представление служебных собак и
снаряжения пограничного округа
«Валга Selver» предлагает чай и пи-
рожки

В 12.00

В Валгаском Центре Культуры
рождественская распродажа
работ учеников Валга и Валки

В 18.00

На берегу реки Педели
около пограничного пункта ул.
Рая-Ригас
Огненная
инсталляция «Валга
– Валка без границ»
латвийских художников

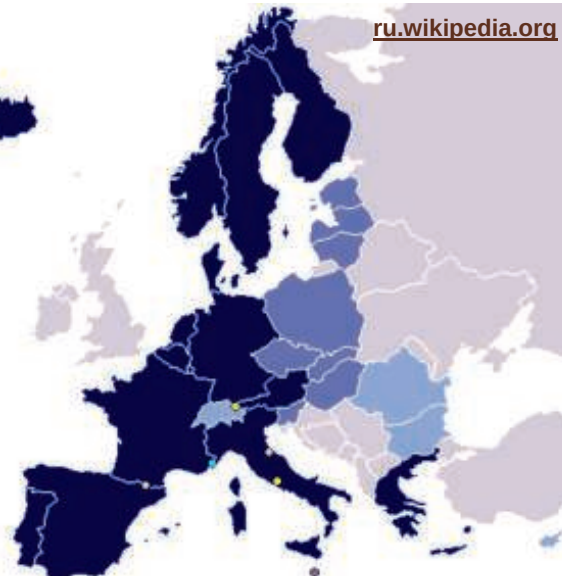
творческой группы
Акцију sabiedrība
(Общество акций)

Кружок народного танца
«Судмалиняс» покажет
ритуал с элементами ста-
ринных латышских пре-
даний

В 19.00

В Валгаской Церкви Яани
Рождественский концерт
«Святая ночь» с участи-
ем Дейва Бентона и хора
девушек Эстонского Те-
левидения
Сопровождает ансамбль
Дейва Бентона.
Билеты в предварительной про-
даже 100 крон, на месте - 125 крон.

Льготные билеты по цене 90 крон только
на месте. Льготные билеты - для детей
от 6 до 10 лет и пенсионеров. Для детей
до 6 лет вход бесплатный и сидят на
коленях у сопровождающего лица.
В предварительной продаже билеты в
Piletilevi и на заправках Statoil.



ru.wikipedia.org

С 10.00 до 17.00

В Валкском краеведческом музее:
«Общественные и политические собы-
тия в Валке в 1914-1920 гг.»

В Валгаском музее:
Фотовыставка «Новая Эстония». Кар-
тинки деревенской жизни в Валгамаа
в 1920-30-е годы.
Вход на выставки бесплатный

ПОДПИСКА 2008, или Нужны ли России соотечественники?

Уважаемые читатели!
По информации, полученной нами из
Российского посольства в Таллинне,
организациям ветеранов и соотечест-
венников для своих членов можно полу-
чить бесплатную подписку на русские
газеты.

Мы передали информацию этим орга-
низациям, но, к сожалению, в предос-
тавлении подписки на газету «Валк»
им отказано. Без объяснения причин.

Сообщаем: **до 21 декабря** пенсио-
нерам, инвалидам, учащимся подпи-
саться на газету по льготной цене в
Валга можно в редакции (Вабадусе, 22-
1) - в рабочие дни с 10.00 до 16.00. При
себе иметь пенсионное удостоверение
или ученический билет. Цена льготной
подписки - 300 крон в год.

Обычная подписка - 400 крон в год,
200 крон - полгода, 100 крон - три меся-
ца, 50 ЕЕК - месяц.

В Выру оформить льготную подписку
можно, позвонив по телефону 5207777.

В Тарту - 15 декабря в 12.00 по адре-
су Академия, 5, или позвонив по теле-
фону 55690053.

В Пярну - 17 декабря в 16.00 по адре-
су Рюутли, 21, 3-й этаж или позвонив по
телефону 5298263.

Газета станет еженедельной, но подорожает

Повышение стоимости газеты связа-
но в первую очередь с повышением цен
на доставку газет АО Eesti Post.

Приводим расчёт себестоимости од-
ного номера по подписке: 4,30 кроны
печать и доставка от типографии, 2,54
доставка подписчикам, 0,18 сортировка
газет на почте, 0,47 НСО, плата за
оформление подписки - 12,27.
Себестоимость газеты по подписке на

Дорогие жители Валгамаа и партнёры по сотрудничеству!

Спокойного Рождества и успешного Нового года!

*Калев Хярк, и.о.
старейшины Валгамаа*

полгода составляет около 8 крон, удли-
нение срока подписки способствует ее
удешевлению.

В 2008 году цена газеты в розничной
продаже - 10 крон.

Себестоимость газеты через рознич-
ную торговлю составляет 9 крон: 4,30
кроны печать и доставка от типогра-
фии, 4 кроны стоимость услуги фирмы,
занимающейся распространением га-
зет, 0,20 экспедирование, 0,47 НСО.

Цель деятельности коллектива газеты
«Валк» и ценовой политики MTÜ
WALK не получение прибыли, а выжи-
вание на поле, где газета на русском
языке востребована.

Поддержку мы получаем только от
вас, дорогие читатели, и «Валк» суще-
ствует благодаря почти безвозмездно-
му труду людей, создающих газету для
вас.

Надеемся, что Вы останетесь с нами!

Праздничный вечер

С Новым Годом!

29 декабря в 18.00 ресторан Embecke
(отель Best Western Hotel Pärnu)

Вас ждет:

зажигательное танцевальное шоу - Lancy
танцы под незабываемые хиты - DJ Max
веселые конкурсы и игры
поздравления от Деда Мороза со Снегурочкой!
Вечер ведет Елена Леедтама

Стоимость билета 300 крон.
Тел. 58 058 840 e-mail: eleetmaa@hotmail.ee
Количество мест ограничено!

Мероприятие является благотворительным,
часть денег пойдет на новогодние подарки
детям из неполных семей

Мероприятие поддерживает газета Валк



ВАЛКЪ WALK
Газета издаётся с
14 февраля
2003 года

ISSN 1736-003X

Готовьтесь к праздникам, друзья! Начните верить в чудеса!

Рождественская ель, украшающая Тартускую Ратушную площадь, выросла в Пыльвамаа, в волости Валгярве. 24,5-метровая красавица во время погрузки проявила свой строптивый нрав, перевернув погрузочный автомобиль с краном. Однако ее укротили и укоротили до 17 метров. Затем 28 ноября доставили в Тарту, чтобы водрузить на праздничный пьедестал, дабы до 15 января 2008 года в окружении своих младших подружек-елочек радовала она наш взор свежестью, красотой и великолепием.

Стоимость ели - 48380 ЕЕК, а всего праздничные мероприятия обойдутся городу в 367000 ЕЕК.

Кульминация праздника - провозглашение рождественского мира - состоится на Ратушной площади 24 декабря.

Приходите, дорогие читатели, на главную площадь города, полюбуйте ее убранством, посмотрите на красавицу елку, примите участие в ярмарках и праздничных мероприятиях.

Пообщайтесь с гномами и, конечно, повстречайтесь с добрым Дедом Морозом, который приходит к нам в гости из заснеженной Лапландии лишь один-единственный разок в году!

Наталья Китар



Фото Н. Китар

Эстонский ландшафт

В Тарту до 16 декабря в башне Тигуторн проходит вторая ежегодная выставка «Эстонский пейзаж», на которой представлены 35 работ эстонских мастеров. Экспозиция расположилась в светлых просторных залах на двух этажах. Идея выставки, как пояснила координатор Кюлли Александерсон, заключается в том, что ландшафт Эстонии - это тема, касающаяся всех. Это возможность одновременно увидеть прошлое и будущее, яснее осознать настоящее.

Главная премия в размере 20000 ЕЕК присуждена работе Юри Оявера «На лесном берегу тебя ждет асфальт» (Metsarannas ootab sind asfalt). Материал - асфальт, мох, дерево и кора березы. Несмотря на высокую оценку компетентного жюри, у меня представленный коллаж не вызвал никаких эмоций. Не имеющий, на мой взгляд, объединяющего момента, он оставляет чувство незавершенности...

Специальной премии в размере 15000 ЕЕК удостоено произведение Ретт Марк (Miserabilism).

«Есть на выставке и надписи на русском языке!» - в таком шутовском тоне можно сказать о работе Аугуста Кюннапу «Дедушка Пезтер в парке Кадриорг» (Vanaisa Peeter Kadriorpargis).



В целом выставка интересная, и я разделяю радость Кюлли Александерсон: это замечательно, когда появляется возможность и желание помогать не только спортсменам, но и людям искусства.

Вход на выставку свободный, поэтому хочу посоветовать всем: используйте возможность и сходите на выставку «Эстонский пейзаж», чтобы иметь свое представление о современных шедеврах эстонских мастеров.

Наталья Китар

**В ПЯТНИЦУ, 21 ДЕКАБРЯ НАЧАЛО
В 22.00 В НОЧНОМ КЛУБЕ YES!**

Мероприятием отмечаем присоединение Эстонии и Латвии к Шенгенскому визовому пространству и День Рождения ночного клуба Yes

**Валга-Валка
Без Границ**
«БОЛЬШОЙ День Рождения
ночного клуба Yes!»

Главный исполнитель мероприятия легендарный ансамбль
KULDNE TRIO



**МУЗЫКУ ДЕЛАЕТ АИВО ТАММЕЛА и дополнительно
СЮРПРИЗНЫЕ ИСПОЛНИТЕЛИ**

ВЕДУЩИЙ ПРАЗДНИКА ТАРМО ЛЯЭС

ВХОД: 100 КРОН

МЕРОПРИЯТИЕ ПОДДЕРЖИВАЮТ

Valga Linnavalitus, Alajärve Puhkemaja, ajaleht Walk, Ruut FM, Ring FM, Liviko, Tridens, Al Coq, Avalone, ShowTech OÜ



KONSUM

СКИДКИ В ДЕКАБРЕ

Блюдо в маринаде	Wõro кг	59.90
Нерезанный сыр Sport45%	150г кг/110.00	16.50
Ауга мультинектар	1 Л	10.90
Жареная капуста	900г Salvest кг/25.44	22.90
Fairy Lemon, sensitive	1,5 Л Л/16.33	24.50
Fiore колготки	Lili 20 den	15.50

Предложения действительны с 1 по 30 декабря. Цены действуют в следующих магазинах: "Võru", "Sõprus", "Selvehall" и "Siili Konsum". Валга

Уважаемые клиенты!

**С наступающим вас
рождеством!**

Желаем счастья и, конечно же, множества путешествий, первооткрытий, солнца и ясного неба!

Всегда к вашим услугам!



Рождественские скидки!

Только до конца года!

Двери входные с 2570 ЕЕК, комнатные двери с 1400 ЕЕК, мягкая мебель, современная сантехника (душевые кабины, джакузи, сауны, ванны, унитазы).

Все товары в розницу и оптом.

Лай, 17, Валга

Пн-пт 9.00-17.00, Сб 9.00-14.00

Тел. + 372 502 3872, + 372 766 1462,
midima1@hotmail.ee

**Компьютерные курсы
на русском языке
в Пярну!**

Ещё есть места



- 1 - Устройство компьютера. Основные понятия. 20 ч.
- 2 - Работа на компьютере. Основные операции управления файловой системой. 20 ч.
- 3 - Обработка текстов. 20 ч.
- 4 - Электронные таблицы. 20 ч.
- 5 - Интернет. 20 ч.
- 6 - Создание и обслуживание WEB страниц. 20 ч.

Экзамены на Европейское
Удостоверение Пользователя
Компьютера.(www.ao.ee)

Тел. 56634269

arvutikeskus@hotmail.ee

www.hot.ee/arvutikeskus



Рождественская площадь

Как и каждый год, Ратушная площадь Тарту в декабре стала рождественской, и здесь происходят интересные события как в обычные дни, так и в воскресенье адвента.

Рождественские мероприятия начались 2 декабря, когда мэр города Урмас Круусе и уездный пробст Йозл Лухаметс зажгли первую свечу адвента.

На Ратушной площади выступали дети из всех тартуских школ. Играл оркестр гномиков, пел детский хор, в котором было свыше 500 детей, была прогулка по мастерским музея и библиотек, в зале ратуши кукольный театр из Вильянди показал спектакль «Снежный колокольчик», а в церкви Яани выступал ансамбль «Нооркуу».

В декабре по площади будут ходить гномики, можно опустить в их почтовый ящик письмо для Деда Мороза, а на ярмарке - купить сладости и подарки. Каждое воскресенье по традиции загорится свеча. В музеях и библиотеках центра будут работать мастерские гномиков. В зале ратуши пройдут спектакли кукольного театра, в церкви Яани - концерты.

Рождественская продажа: в рабочие дни с 16.00 до 21.00, в выходные - с 11.00 до 21.00.

Большая рождественская ярмарка на Ратушной площади и ул. Кюуни - 15 декабря с 12.00 до 17.00.

Покупки можно сделать также на рождественском рынке Антоюса.

Новости этого года: на первом этаже ратуши в инфоцентре по будним дням в 14.00-17.00 и по субботам в 13.00-15.00 рождественские АХХАА, где можно будет изготовить много интересных вещей.

13 декабря в 11.00 на Ратушной площади на маленьких елочках появятся самодельные украшения из природного материала, сделанные детьми из детских садов Тарту.

Кульминация мероприятий – в полдень 24 декабря на Ратушной площади.

Программа рождественского города в Интернете
www.kultuuriaken.tartu.ee
Карин Пало

Поступок года

В Тарту уже в десятый раз горуправа и «Постимеэс» проводят совместный конкурс «Поступок года».

Своей голос за достойного кандидата можно отдать на домашних страницах города Тарту, газеты «Постимеэс» или на талоне, который напечатан в газете «Тарту Постимеэс».

Кандидаты:

- Туннель на ул. Аардла
- Первый Тартуский научный фестиваль «Ахха»
- Центр культуры и конференций «Афина» и ресторан «Волга»
- Монография Айвара Кулла об Оскаре Лутсе
- Книга Бетти Альвер, составили Энн Лиллеметс и Кристи Метсте
- Создание хоккейного клуба Big Diamonds
- Первый Тартуский скейтборд-марафон
- Памятник Йоханну Скутте
- Антология стихотворений на случай «О Дерпт...»
- Памятник Юрию Лотману
- Пристройка к школе Кесклинна

- Пристройка к центру профобразования
- Музей певческих праздников
- СПА отель «Дерпт» (Dorpat)
- Тартуский колледж Таллинского Технического университета
- Юбилейные мероприятия Тартуского университета
- Пристройка к спортивному зданию Тартуского Университета
- Основание Тартуской частной школы
- Лаборатория молекулярных биотехнологий Тартуского Университета
- Золотая медаль гимнастического клуба «Яаника» на чемпионате мира
- Настенная живопись на стене дома фон Бока главного здания Тартуского университета

Очередь в детские сады

В Интернете, на домашней странице Тарту представлен список детей, ожидающих место в детском саду.

«Теперь очередь на места в детский сад открыта - и все могут видеть, чтоб никто тайно не продвинулся вперед или не исчез из списка», - заверил помощник мэра Юри Саси.

В список занесены дети, чьи родители представили ходатайство. В списке указано место ребенка в общей очереди и в своей возрастной группе. Ходатайства разделены по дате регистрации.

Освободившиеся места предлагаются на основании очереди. Если родитель не согласен с предложенным местом, оно переходит следующей семье, а отказавшийся останется ждать следующего предложения.

В списке указаны имя и фамилия ребенка, желаемый год поступления в садик и дата подачи заявления.

Если родитель не желает, чтобы данные его ребенка были обнародованы, необходимо от этого сообщить в отделение образования горуправы главному специалисту Рийне Воор по телефону 736 1449 или по адресу riina.voore@raad.tartu.ee



Фото Н.Нусберг

В этом случае имя ребенка заменят на инициалы.

Как найти список:
http://www.tartu.ee/?lang_id=1&menu_id=8&page_id=4003

Информация: Юри Саси (Jüri Sasi) тел. 736 1223, 505 7309.

Карин Пало

Инспекция подвела итоги

6-7 декабря в Тартуском конференц-центре в «Атлантике» прошла «Конференция инспекции пожарной безопасности 2007». Она объединяет специалистов в своей сфере и уже стала традиционной. Вступительное слово произнес генеральный директор спасательной службы Калев Тимберг, с докладами выступили канцлер права Аллар Йыкс и Индрек Сирк – из адвокатского бюро «Кадак и Партнеры». Были подведены итоги важнейших событий года и вручены премии.

Тоомас Викс

Противопожарные двери в школах

Будут установлены противопожарные двери в школе Кроонуайа - на первом этаже в обоих подъездах и в гимназии Форселиуса - в пяти подъездах. Общая величина госпоставок - 1 069 670 крон.

Предписание об установке дверей обеим школам сделал спасательный центр Южной Эстонии.

Карин Пало

Фирма Zepter приглашает вас на презентации!

Ваше Здоровье в Ваших Руках!

Свет, который лечит!

- Для здоровья и красоты
- Используется в медицине и косметологии
- Для медицинских учреждений и для дома
- Для спортивных центров и косметологических салонов
- Прост в использовании
- Непродолжительное и безболезненное лечение
- Без УФ излучения
- Без побочных эффектов
- Произведено в Швейцарии

Представление

- Уникального Медицинского Прибора Bioptron Домашний Доктор
- Очистительной системы воды,
- Очистительной системы воздуха
- Пылесосов

Приготовление пищи по системе Zepter

- варка без воды
- варка без жира
- дегустация

У нас действуют предновогодние скидки!

Ждём вас по адресу Валга, Вабадусе, 3
За дополнительной информацией
обращаться по телефону:
76 63757
5073434

Bioptron необходим каждой семье!

Approved as a medical device in EU (93/42/EEC)

Городской бюджет

Горуправа Пярну представила на обсуждение горсобрания второй вариант проекта бюджета на 2008 год. В этот раз **объем бюджета** составляет 869 127 800 крон, что **меньше** представленного на первое чтение на **36 259 900 крон**. Объясняется это тем, что за часть работ, сделанных в 2008 году, платить придется только в 2009 году.

Рост бюджета в сравнении с 2007 годом составляет 11,7 %.

Смена составов

Горуправа внесла изменения в состав правления Целевого учреждения Pärnu Koolid (Школы Пярну). Вместо члена правления Гарри Суука назначен Олав Аварсалу.

В составе правления АО Pärnu Vesi (Вода Пярну) вместо отозванных Андрея Юлле и Олава Аварсалу будут работать Гарри Суук и Тойво Ниннас.

С задачей справимся сами

Горуправа не поддержала проект «Создание комиссии по анализу развития города и выборы ее председателя и заместителей», поданный членом городского собрания Энно-Юри Лаарманном.

Свой отказ на финансирование проекта горуправа объясняет следующим образом. Состав и обязанности городского отдела развития определены специальным положением. Там же зафиксированы функции службы, в число которых входит составление программ развития, выработка стратегии, руководство и координация проектов, а также сбор статистических данных, проведение социологических исследований и их анализ. Таким образом, предлагаемая комиссия может только дублировать действие городских служб.

Удовлетворить частично

Горуправа Пярну внесла предложение, чтобы на заседании городского собрания депутаты утвердили только ту часть детальной планировки района стадиона «Калев», которая касается именно спортивного объекта. Дело в том, что организация (OÜ Levadia), заказывавшая детальную планировку, хочет рядом со стадионом построить также жилой дом и административное здание. С этим городская власть пока что согласиться не может.

Если детальная планировка стадиона будет принята, в январе объявят конкурс архитектурных идей.

Бесплатный проезд

По новому постановлению горуправы, право на бесплатный проезд имеют семьи, в которых воспитывается 4 несовершеннолетних ребенка и более.

В число льготных включены также многодетные семьи с детьми старше 18 лет, если ребенок при этом продолжает учиться в основной школе, гимназии или профессиональном учебном заведении.

Правила изменятся

Весной, вероятно, изменится порядок платной парковки в Пярну. Стоимость парковки останется прежней, а по субботам, воскресениям и государственным праздникам в центре города можно будет ставить машину бесплатно.

В настоящее время в городе три зоны платной парковки, каждая из которых работает по своему графику. Опрос приезжающих в Пярну гостей показал, что для них такая система слишком сложная.

По новому проекту, платной парковки возле рынка не будет, зато в центре города она расширится до реки и до улиц Винги и Ванпарги. При этом берется во внимание, что между Концертным залом и магазином «Порт-Артур» будет построена крытая парковка и проложена пешеходная улица.

Рядом с «Порт-Артур 2» будет построена новая автобусная станция, а на территории у реки – ледовый холл и жилые здания.

Самое болезненное в новом проекте то, что парковочная площадка на Центральной площади станет платной, что в первую очередь отразится на людях, работающих в центре города и оставляющих свой транспорт у театра. Бесплатной останется только парковка возле моста, но она значительно меньше по площади и более удалена от центра города.

Заплатить придется и за стоянку на улицах Лыуна, Ринги и соединяющих их улицах.

Что касается курортной зоны, то там, в отличие от предыдущих лет, можно будет бесплатно оставлять машины на бульваре Таммсааре: власти и дорожная полиция пришли к выводу, что проезжая часть бульвара достаточна для того, чтобы стоящие у тротуара машины



Даже сейчас посетителям рынка не всегда удается запарковать машину поближе. А когда парковка станет бесплатной, тем более...

не препятствовали движению транспорта. Зато в платную зону войдут ул. Папли и продолжение ул. Канали. Кроме

того, в курортной зоне планируется строительство новых парковочных площадок, разумеется, платных.

С предложением не согласны

Горуправа не поддержала предложение переименовать улицу Ванпарги в Аллею Республики (Vabariigi Allee). Во-первых, считают руководители города, для этого нет законных оснований.

А во-вторых, нельзя так часто переименовывать улицы. В последний раз эта улица сменила название в 1991 году. Замена адресов, сообщения об этом как частным лицам, так и юридическим, потребуют порядка 30 тысяч крон дополнительных средств из городской казны. К этому следует приплюсовать непредвиденные расходы.

Улица Ванпарги в советское время носила название Революции, а еще раньше – Александри, в честь Александровской гимназии, располагавшейся в теперешнем здании основной школы на улице Кунинга.



Аллея старых лип - одна из самых красивых в городе

Инкубатор предпринимательства

Бизнес-план Инкубатора предпринимательства был составлен Консультационно-учебным центром Geomedia уже в прошлом году. В подготовке к открытию большой вклад внесли служба развития отдела планирования пярнуской горуправы, отдел городского имущества и Центр развития и предпринимательства Пярнумаа. Развитие предпринимательства, в том числе и создание инкубатора, есть и в программе развития города.

В апреле 2007 года прошел круглый стол, на котором встретились представители самоуправления уезда, чтобы обсудить возможности сотрудничества в создании инкубатора предпринимательства. Об этом же говорили и в Центре профессионального обучения, и в Пярнумском колледже ТУ.

30 ноября начинающим пред-

принимателям предложили юридическую консультацию по вопросам деятельности и обучения. Кроме того, клиентам инкубатора - возможности аренды офисного помещения и оборудования вместе с необходимыми услугами коммуникации.

Благодаря инкубатору расширится спектр сфер деятельности и количество предпринимателей, активизируется использование средств структурных фондов, увеличится количество рабочих мест, а молодежь вместо наемного труда сможет заниматься частным предпринимательством. Основные клиенты инкубатора - начинающие мелкие предприниматели Пярнумаа, выпускники Центра профессионального обучения и Пярнуского колледжа ТУ, а также учащаяся молодежь.

Реконструкция в центре Пярну

АО «Port Artur Grupp» (Группа Порт Артур) собирается расширить свой второй корпус, надстроив над ним третий этаж и увеличив число парковочных мест.

В подвальном помещении планируется разместить отделы бытовой техники, на первом - продовольственный магазин, предприятия обслуживания и отдел подарков, на втором - магазины одежды и на третьем - разнообразные товары для проведения досуга, занятий

спортом и детский отдел.

Сейчас торговая площадь магазина - 5200 кв.метров, после реконструкции она достигнет 16 500 кв.метров.

Магазин «Порт-Артур» находится на продолжении улицы Айа, которую предполагает прокладывать город. Руководство АО «Port Artur Grupp» выразило желание, чтобы все работы на этой территории были скоординированы и закончились одновременно - к концу следующего года.

Приглашаем посетить

В Ноорусемя (ул. Рохелине, 16) экспонируются работы художественного и фото курсов Пярнуского народного университета.

Класс масляной и пастельной живописи ведет Резт Юпраус, **росписи по стеклу и фарфору** - Эва-Лотта Эйзенберг, **фотокласс** - братья Вадим и Юрий Власовы. Выставка продлится до конца января.

Народный университет работает в Ноорусемя с осени 2004 года. Заниматься в нем могут люди любых возрастов и общественных групп.

Из резервного фонда

Город выделил **37 600 крон** целевому учреждению **Pärnu Haigla (Пярнуская больница)** на оплату расходов по уходу за находящимися в стационаре больными,



40 тысяч крон - городской канцелярии на расходы по поиску персонала, финансовому отделу - 614 120 крон на уплату пособий по сокращению чиновников городских служб и 200 тысяч крон - Пярнускому концертному залу Государственного предприятия Eesti Kontsert (Эстонский Концерт) на организацию рождественских мероприятий.

20 тысяч крон отпущено муниципальной полиции на приобретение дымовых датчиков. Гребной клуб «Пярну» получил



200 тысяч крон Пярнускому концертному залу Государственного предприятия Eesti Kontsert на организацию рождественских мероприятий

257 837 крон на ремонт крыши здания клуба, расположенного на Ряама, 27. На строительство бытовых помещений и монтажа наружного освещения учебного корпуса

Дома техники 300 тысяч крон получил отдел образования.



Первая свеча Адвента в Сельяметса

2 декабря состоялось зажжение первой свечи в музее поселка Сельяметса

По этому случаю присутствовали гости и из краеведческого общества, которое уже давно существует в Пярнуском уезде, причем его представители есть в разных волостях. А также приехали просто гости, и на этот раз были приглашены члены Литературно-поэтического клуба «Надежда».

Казалось бы, что может связывать поэзию с краеведением, но связь есть, так как русская

поэзия – это одно из культурных явлений, которое обогащает вообще культуру края. Спасибо руководителю общества краеведения Марту Лиру (Mart Lira), пригласившего поэтов. Если нами интересуются эстонцы, то это хороший знак того, что русская культура не вымрет в ближайшее время.

Краеведческое общество тоже издает газету и печатает

книги, которые можно увидеть и приобрести в музее в Сельяметса. В них рассказывается об истории, географии, уникальных природных явлениях и, конечно же, о людях, которые оставили яркий след и память о себе.

Активными членами этого общества являются учителя-пенсионеры, работающие учителя и просто интересующиеся люди, которые могут обогатить своими воспоминаниями историю края. Принять в это общество могут любого желающего.

Хозяйка краеведческого музея Сельяметса - непосредливый человек Лайне Ярвемяэ. Раньше этот музей находился в школе, но в 2003 году он переехал в отреставрированное здание бывшего молокоперерабатывающего предприятия. Как обычно, в музее представлены предметы старины, но особый взгляд при-

влекают к себе стенды, украшенные кружевами умелиц. Здесь демонстрируется 18 техник плетения кружев. Как будто белые лебеди плывут среди белых облаков из ажурных салфеточек и воротничков. Может, кого-то из хозяев этих изделий уже и нет на свете, а память о них живет. Это красивая память. По-моему, красивую память о себе может оставить каждый человек, если постарается сделать что-то хорошее не только для себя, но и для других людей. В том числе могут оставить красивую память о себе поэты и писатели.

И, конечно же, нужно выразить большую благодарность членам краеведческого общества за то, что они умеют воссоздавать и хранить эту память.



Галина Арум



Празднование юбилея

Старейшина Пярнуского уезда Томас Кивимяги и председатель городского собрания Ахти Кью 28 ноября в театре «Эндла» устроили торжественный прием, посвященный 90-й годовщине Эстонской Республики. Именно в этот день Земельный совет Эстонии объявил себя носителем власти на территории страны.

Руководители города и уезда поздравили собравшихся с праздником, после чего прошел концерт, в котором участвовали творческие коллективы уезда.

На приеме присутствовали представители волостных самоуправлений, руководители государственных учреждений, представители общественных и гражданских организаций и другие гости.



Пярнуская красавица

Для бывших подписчиков «Пярнуского Экспресса» и для всех наших будущих читателей

Хотим услышать Ваши замечания, пожелания, просто познакомиться. Обсудить, какой должна быть местная русская газета. Редакция газеты «Валкъ» ждёт Вас на встречу, которая состоится в Пярну 17 декабря в 16.00 по адресу Рюутли, 21, 3-й этаж. На месте можно будет оформить и льготную подписку.

*Поздравляем наших дорогих
Алекса́ндр у Ни́колаевну
и Алекса́ндра Емелья́новича Ко́бец
из Пя́рну*

с Бриллиантовой свадьбой!
Вы были когда-то жених и невеста,
И вот шестьдесят уже прожито вместе.
С юбилеем свадьбы вас поздравляем,
Здоровья и радости в жизни желаем!

Дети и внуки



Расписание богослужений в Храме св. Екатерины г. Пярну

- 15 декабря, Сб**
Прор. Аввакума (VII в до Р. Х.).
Сщмч. Иоанна пресвитера (1919)
8.30 Божественная Литургия
17.00 Всенощное бдение
- 16 декабря, Вс**
Прор. Софонии (635 – 605 г. до Р. Х.).
Прп. Саввы Сторожевского (Звенигородского) (1406)
9.00 Божественная Литургия
- 19 декабря, Ср**
Святителя Николая, архиепископа Мир Ликийских, чудотворца(ок.345)
8.30 Божественная Литургия
- 22 декабря, Сб**
Зачатие прав. Анною Пресвятой Богородицы. Сщмч. Владимира пресвитера (1919)
8.30 Божественная Литургия
17.00 Всенощное бдение
- 23 декабря, Вс**
Свт.Иосафа, еп.Белгородского (1754)
9.00 Божественная Литургия
- 29 декабря, Сб** Прор. Аргея (500 г. до Р. Х.). Мч. Марина (III)
8.30 Божественная Литургия
17.00 Всенощное бдение
- 30 декабря, Вс**
Прор. Даниила и трех отроков: Анании, Азарии и Мисаила (600 г. до Р. Х.).
9.00 Божественная литургия.

ВЕЛИКОБРИТАНИЯ!!!

Victor Wolf Ltd. предлагает работу на фабриках. Возраст 18-60 лет. Срок работы от 3 до 12 месяцев.
Эстония пст., 5 Таллинн
+ 372 6654121, + 372 58174154
Нарва + 372 3572516

Продается OPEL VECTRA(1989)
тел.+37255598065

СРОЧНОЕ РАССМОТРЕНИЕ
ДОЛГОВ вне суда и в суде, совет-
ы. Пярну, Выру, Тарту.
т. 555 188 99, Lõunalaenu OÜ,
www.lounalaenu.ee

МАССАЖ. Ирина Киккас. **Пярну,**
Рюйтли, 16. Тел. 5531373.

**Кабельное
телевидение, SAT TV
системы, Интернет,
построение сетей.**

GSM +372 506 3992
e-mail inteko@hotmail.ee

OÜ MVT Haldus
Продаёт в городе Валга коло-
тые **дрова**, длина по желанию 30-
60 см.
Дрова берёзовые для камина -
50 л мешок - 35 ЕЕК, обрезки 50 л
мешок - 20 ЕЕК, торфяной брикет.
+372 514 8309

Водитель ищет работу
Кат. В,С,Е. Тел. 53495707

«PETSERI»
Магазин-кулинария в Валга
Открыт каждый день по адресу:
Петсери, 8а.



Посетите наши магазины в Валга!
Яма пуйестез, 10.
Пярна пуйестез, 3



Поздравляем юбиларов!

Уважаемые
Зузьма Гордин – 85 лет
Евгения Алексахина – 85 лет
Василий Поваров – 80 лет
Татьяна Ванюхина – 80 лет
Галина Матина – 80 лет

*Желаем мы здоровья,
счастья, радости,
И все хорошее
желаем сохранить,
И долго жить,
не зная бед, усталости,
И жизнь свою всегда,
всегда любить.*

Уважаемые
Нина Шипина
Галина Чепурко

*Пусть годы идут,
но не надо грустить,
Молодость с внуками
в мир возвращается.
Пусть же на жизненном
Вашем пути
Счастье у Вас
никогда не кончается.*

Общество пенсионеров

С днем рождения!

Уважаемые
Анна Скородумова
Юлия Лихина
Нина Петрова
Анатолий Брулевский
Надежда Иванова
Энно Михайлова
Нина Чеснокова
Прасковья Харитоненкова
Анна Данилова
Александр Кукка
Нина Тхельман
Лилия Урбаник
Игнатий Позняков
Александра Федорова
Рита Игнатьева
Мильда Абрамова
Олег Раевский
Альма Петрушина
Антонина Киселева
Анастасия Власова
Елена Ааб
Валентина Янковская
Лев Бабич
Апполон Женжаров

*Долгих лет
и крепкого здоровья.
Молодости, силы, красоты!
Пусть всегда,
не только в день рождения,
Исполняются
заветные мечты.*

Общество пенсионеров

Уважаемая
Ольга Артуровна
Бобырева!

Поздравляем
с маленьким юбилеем!

*Больше вехой одной -
Какое счастье жить!
Лишь снится Вам покой, -
Все любят говорить.
Жизнь тем и хороша,
Что движется вперед.
Неугомонная душа
К прекрасному зовет.*

Уважаемая
Валентина Ивановна
Пенкина!

*Рецепта долголетия нет,
Однако все о нем мечтают.
Здоровья, бодрости
и долгих лет
От всей души
мы Вам желаем.*

Редакция

Класс языкового погружения

Ответ директора Валгаской Русской гимназии на письмо в газету «Валк» от читателя, ребенок которого в 2008 году будет поступать в первый класс

Как директору школы, мне очень приятно, что родители серьезно относятся к важному событию в жизни своего ребенка, к поступлению в I класс.

Несмотря на то, что в нашем городе только одна русскоязычная школа, у родителей есть прекрасная возможность выбора – отправить учиться своего ребенка в 1-ый русскоязычный класс или в 1-ый класс погружения в эстонский язык.

Родители могут уже сейчас написать заявления в первый класс. Школа принимает заявления всё время, до 01 сентября. Конечно, как любая школа, хотим и мы заранее, до 1-го января, знать, сколько учеников будет в следующем году в первом классе, чтобы вовремя заказать и купить нужные учебники. Ведь каждый родитель хочет, чтобы 1-го сентября ребенку вручили торжественно его первый учебник – азбуку.

Заявление можно написать в школе, в канцелярии, по адресу Куперьянови, 99, с 8.00 до 16.00 у секретаря. При себе необходимо иметь следующие документы:

1. свидетельство о рождении ребенка;
2. паспорт родителя;
3. 1 фотографию 3х4;
4. карту здоровья ребенка (Tervisekaart);
5. заявление /пишется в школе/.

По закону об основной школе и гимназии, в первый класс принимают только 24 ученика. Отсюда можно сделать вывод, что если один первый класс укомплектован к какому-то времени (как я уже сказала, заявления принимают уже сейчас), то вы уже не сможете отправить своего ребенка в желаемый 1-ый класс.

С 01.09.2008 года в нашей школе открываются два первых класса с разным языком обучения. При зачислении ребенка в тот или иной класс собеседование со специалистами не проводится. Важно, чтобы ребенок был подготовлен к поступлению в первый класс. Хочу дать совет родителям: если ваш ре-

бенок не хорошо говорит на родном языке, то для развития ребенка лучше его отправить в класс, где обучение идет на родном языке. Но, конечно, выбор должен сделать родитель.

Программа языкового погружения работает в Эстонии с 1999-го года по инициативе Министерства Образования и под руководством Центра Языкового Погружения в Таллине. Наша школа присоединилась к этому проекту в 2000 году. На сегодняшний день эти дети учатся в 7-ом классе.

Что заставило школу присоединиться к этому проекту?

- Выпускники не на нужном уровне владели государственным языком;
- количество учеников уменьшалось за счет того, что многие родители из русскоязычных семей стали отправлять своих детей в эстонскоязычные школы;
- закон, который был принят в 1997-ом году и обязал русскоязычные гимназии переходить с 01.09.2007-го года на 60% обучения предметов на государственном языке. Пути выполнения этого закона были уточнены только в 2006-ом году.

Что такое методика языкового погружения?

Языковое погружение является обогащающей формой двуязычного образования, целью которой является приобретение учеником равноценных знаний, умений и навыков в родном и неродном языке.

Цели программы языкового погружения:

- высокое функциональное владение эстонским неродным языком (умение читать, писать, говорить, понимать услышанное);
- овладение языком на уровне, соответствующем возрасту ученика;

успеваемость по другим предметам (например, по математике) на уровне, соответствующем данному классу;

- понимание культуры другого народа и способность ее оценить.

Почти сорокалетний международный опыт, научные исследования и постоянно растущая популярность методики языкового погружения показали, что она является действенным методом для достижения перечисленных целей.

Характерной особенностью методики языкового погружения является то, что в основной школе объем учебных занятий на родном языке увеличивается до 50%. Про-



грамма, которая начинается с первого класса, предусматривает, что обучение в первом классе ведется только на государственном языке. Русский язык дети начинают учить во втором классе после Нового года.

Программа языкового погружения предусматривает также преподавание на неродном языке таких предметов, как математика и природоведение, причем знания учащихся по этим предметам не должны уступать знаниям учеников обычных клас-

сов. В основе программы языкового погружения государственная программа общеобразовательных школ Эстонского государства, которая является обязательной для всех общеобразовательных школ независимо от языка и методики преподавания.

Все школы и классы языкового погружения находятся под контролем специалистов Центра языкового погружения, Министерства образования и Экзаменационного центра. Каждый год проводятся общегосударственные контрольные работы с едиными материалами для всех школ, независимо от языка и методики в 3-х и 6-х классах. Результаты этих контрольных работ не показывают разницу в знаниях учеников класса языкового погружения и общеобразовательных классов. Успешность ученика зависит от индивидуальных способностей ребенка.

Всем ли подходит методика языкового погружения?

- В классе языкового погружения могут учиться дети с разными способностями. Если ребенок учится на тройки в обычном классе, он будет учиться так же и в классе языкового погружения. Однако разница состоит в том, что ученик приобретает хорошее знание второго языка. При этом, как показали исследования, общая успеваемость не ухудшается.

- При приеме в классы раннего языкового погружения отбора детей не делают, но ребенок должен хорошо владеть родным языком, с учетом возрастных особенностей, и как дети, так и родители должны быть положительно настроены к предлагаемой программе и быть готовы к ее усвоению.

Должны ли родители владеть эстонским языком?

Родителям детей, обучающихся в классе языкового погружения, знать эстонский язык не обязательно. При раннем языковом погружении очень важно читать ребенку литературу на родном языке, а также регулярно беседовать с ним. Родители

День самоуправления
Фотох 3: www.valgavagv.edu.ee



существенно помогут ребенку, если каждый день будут беседовать с ним о происходящем в школе и стимулировать его. Необходимо посещать с ребенком культурные и спортивные мероприятия, проходящие на эстонском языке, а также дать возможность смотреть эстонские телепрограммы.

Родители не должны обучать ребенка эстонскому языку дома, не следует позволять ребенку переучивать вечернее порусски материал, пройденный в этот день в школе по-эстонски, и не следует заставлять ребенка дословно переводить учебный материал с одного языка на другой.

Часто родителей волнует вопрос: не происходит ли языковое погружение за счёт других предметов? Ученики данных классов изучают все предметы, как в обычной школе, но с той разницей, что не делается упор на изучение эстонского языка как предмета, а эстонский усваивается в процессе преподавания на нём ряда предметов (математика, природоведение, география и др.). Язык при этом становится не самоцелью, но средством получения информации и общения.

Исследования, которые проводили научные работники Тартуского Университета, показали, что в случае раннего погружения ученики усваивают родной язык на том же уровне, что и их сверстники в обычной школе уже к концу третьего класса.

На начало сентября 2007-го года к программе языкового погружения присоединились 54 учебных учреждений: 30 школ и 24 детских садов. К этой программе подключился и детский садик «Пяясуке». В программе участвует 3947 детей. В дошкольных учреждениях в 41-й группе – 860 детей и в школах в 146 классах – 3087 учеников.

Весной 2007 года были уже первые выпускники основной школы в русских гимназиях Талли, Таллинна.

Учитель языкового погружения зачастую является в классе единственным примером владения эстонским языком. Наблюдения за учащимися показывают, что ученики пользуются точно таким же языком, что и учитель. Язык по этой программе не является тем, чему учат, а язык прививается детям незаметно.

В нашей школе все учителя, которые преподают в классах погружения, учатся этой методике на курсах в Центре Языкового Погружения. Этим же центром разработана программа, в основе которой лежит государственная программа общеобразовательных школ и которая утверждена Министерством Образования и Науки. Также Центром разработаны для образовательных учреждений учебники, учебные пособия (рабочие листы, рисунки, кассеты и т.д.).

Уважаемые родители, кто интересуется вопросами образования, хочу дать вам несколько адресов, по которым вы сможете найти некоторые ответы на свои вопросы:

www.kke.ee – Центр языкового погружения (материал есть и на русском языке);

www.hm.ee – сайт Министерства Образования и Науки.

В Эстонии работает успешно Союз родителей, чьи дети учатся по методике языкового погружения. Руководитель - Наталья Соболева (тел. 55682568). Они издают свою «Родительскую газету».

Контактные данные MTÜ Keelekümbusprogrammi Lastevanemate Liit

Kihnu 1
13913 TALLINN
www.keelekymblus.ee



Было бы очень приятно, если бы из Валга тоже кто-нибудь из активных родителей вступил в этот союз.

Читателем был задан вопрос: **Возможен ли переход ребёнка из класса языкового погружения в класс обучения на русском языке и обратно?**

Короткий ответ – **НЕТ!**

Таковыми переходами можете только навредить ребёнку. Здесь заработают многие факторы, а самое важное – можно сломать психику ребёнка.

И последний вопрос, который касается перехода в гимназических классах на 60% обучения на государственном языке.

Согласно закону об основной школе и гимназии, учебная программа и организация учебного процесса в иноязычной основной школе к 2007 году должны обеспечить всем выпускникам основной школы знание эстонского языка на уровне, который позволяет продолжить обучение на эстонском языке. Законом об основной школе и гимназии установлено, что переход к предметному обучению на эстонском языке на гимназическом уровне начнется не позднее 1 сентября 2007 года. Переход начался с

первого года обучения в гимназии, то есть с 10 класса.

7 июля 2007 года правительство одобрило изменения учебной программы основной школы и гимназии, согласно которым 1 сентября нынешнего года в 10-ых классах в школах с русским языком обучения началось преподавание на эстонском языке, по крайней мере, курса эстонской литературы в рамках учебного предмета «литература».

Основная цель перехода к предметному обучению на эстонском языке – повышение конкурентоспособности русской молодёжи. Хорошее знание эстонского языка пригодится при поступлении в высшие учебные заведения и при обучении в них, при получении гражданства, при трудоустройстве. Таким образом, русская молодёжь на рынке труда получит определенные преимущества, которые дает знание языков.

Наступает время Рождества! Желаю всем читателям радости и спокойствия души, счастья и много благ в Новом 2008 году!

Елена Лаул
Директор гимназии

Расписание Богослужений

в храме
Владимирской иконы Божией матери
Эстонской
Православной Церкви
Московского Патриархата

12 декабря Ср
17.00 Акафист св. апостолу Андрею Первозванному

15 декабря Сб
17.00 Всенощное бдение

16 декабря Вс
Неделя 29-я по Пятидесятнице
ВМЦ. Варвары, прп. Саввы Освященного
9.00 Божественная Литургия

18 декабря Вт
17.00 Всенощное бдение

19 декабря Ср
Святителя Николая, архиепископа Мирликийского чудотворца
9.00 Божественная Литургия

22 декабря Сб
17.00 Всенощное бдение

23 декабря Вс
Неделя 30-я по Пятидесятнице
Свт. Иосафа, еп. Белгородского
Иконы Божией Матери «Нечаянная радость»
9.00 Божественная Литургия

26 декабря Ср.
17.00 Акафист свт. Спиридону Тримифунтскому

29 декабря Сб
17.00 Всенощное бдение

30 декабря Вс
Неделя 31-я по Пятидесятнице, святых праотец
Собор Крымских святых
9.00 Божественная Литургия

Новогодний молебен

Национальные меньшинства в Валга в 1920-30 годах

Окончание цикла статей. Начало в №№ 18, 19, 21, 23/2007

Валгаская частная русская гимназия

Деятельность Валгаской Русской гимназии в 1920-30 годах - пример того, как много можно сделать даже в стесненных обстоятельствах при запасы энтузиазма.

Национальный состав учащихся был пестрым

Русская община в Валга состояла только из пары сотен человек и притом была достаточно бедной. Поэтому можно сказать, что деятельность русской частной гимназии стала возможной только благодаря тому, что нашлось достаточно много нерусских, желающих обучаться на русском языке (например, в 1923 году русские ученики составляли только 24 % из общей массы).

Довольно долго среди учеников было больше всего евреев (в 1920 годах примерно 40%). Некоторое время даже была возможность по желанию после уроков изучать идиш и основы еврейского вероучения.

Также некоторые эстонские и латышские родители в первые годы существования школы хотели отправить своих детей в русскую гимназию, потому что, по-видимому, верили, что качество образования там лучше и что владение русским языком поможет пробиться в жизни. Также среди учеников после приобретения Эстонией независимости были дети вернувшихся из России и других обрусевших эстонцев.

Закрывать школу заставляло уменьшение числа учащихся

В течение 1920-х годов требований к среднему образованию на русском языке стало меньше. С одной стороны, сократилось русское, еврейское и польское население в Валга, с другой стороны, затишье эстонцев, возвращающихся из России. Местных эстонских и латышских детей не разрешали принимать в русскую школу, потому что, по эстонским законам, нельзя было детям, при наличии школы на родном языке, учиться на иностранном языке. К тому же число жаждущих получить образование на русском языке уменьшилось, потому что школы с эстонским языком обучения встали на ноги и завоевали доверие родителей.

Вследствие этого число учеников быстро уменьшилось. Если в 1920 году в Русской частной гимназии было около 200 учеников, то весной 1927 года - всего 35.

Поскольку школа была на хозрасчете, ее экономическое положение никогда не было хорошим. Экономили на всем, на чем только было возможно. Например, ревизор министерст-

ва образования обнаружил, что не велись классные журналы: предположительно, у школы не было денег на их приобретение. Зарплата учителей была 10 крон в месяц, т.е. примерно в 4 раза меньше, чем у чернорабочих.

Понятно, что тяжелое экономическое положение влияло и на уровень школьного образования: было сложно найти хороших учителей, приобрести учебные принадлежности и т.д. Репутация школы упала, и притом пришлось поднять учебную плату – все это еще больше уменьшило число учеников.

После продолжительного бедствования решили в 1932 году школу закрыть – к тому времени в ней осталось всего 11 учеников и 10 учителей.

Заключение

Уже в 1928 году ревизор министерства образования, посетивший школу, сделал довольно колкое заявление: «Создалось впечатление, что в настоящее время смысл существования русской школы в Валга - содержание нескольких учителей, а не обучение воспитанников».

Все же я с этим не согласился



бы. Впрочем, в задержке закрытия школы, по-видимому, на самом деле играло роль и то, что учителя не хотели оставаться безработными. Но скорее, хотелось бы это подчеркнуть, они сохраняли школу работающей просто по зову сердца. Тот факт, что в столь трудных условиях они все-таки сумели в течение 13 лет давать среднее образование на русском языке, показывает энтузиазм русской общины того времени, ее порядочность и высокое самосознание.

В заключение советую интересующимся прочитать книгу Ка-

лю Ломби «Ilmatark» (на эстонском языке). Это история жизни, скорее всего, самого известного выпускника Валгаской Русской Частной гимназии - Вадима Александровича Желнина, естествоиспытателя и ученого в сельскохозяйственной сфере, написанная на основе его собственных рассказов. Повествуется в ней также и о русской гимназии и вообще о жизни русской общины в Валга в 1920-30 годы.

Райн Соосаар

Научный сотрудник-педагог
Валгаского музея
Пер. с эстонского В.Шершунович

ВЫРУ

12 – 16 декабря

Страна гномиков Мынисте
Музей Мынисте

24 декабря

Рождественские огни Ласва
Церковный сад Пинди

31 декабря

Новый год на Суур Мунамяги
У подножья смотровой площад-
ки Суур Мунамяги

ВАЛГА

6 декабря – 31 января

Фотовыставка «Новая Эстония»
Выставка кружевных изделий
Валгаский музей

14 декабря в 15.00

Встреча в молодежном клубе
книголюбов «Рамсик»

14 декабря в 15.00

Турнир по настольному теннису
(14 лет и старше)
Валгаский открытый
молодежный центр

16 декабря в 19.00

Концерт адвента
Выступают ученики и учителя
Валгаской музыкальной школы
Валгаский Культурный центр

16 декабря в 19.00

Рождественский концерт
Валгаская церковь Яани

18 декабря в 19.00

Рождественский концерт
Керсти Ала-Мурр (*сопрано, Норвегия*), Трийн Марран (*меццо-сопрано, Германия*) и друзья
Валгаская церковь Яани

19-21 декабря

Детские Рождественские дни
Валгаский Культурный центр

21 декабря в 12.00

Рождественская ярмарка
Валгаский Культурный центр

21 декабря в 15.00

Турнир по бильярду
Валгаский открытый молодеж-
ный центр

21 декабря в 19.00

Рождественский концерт Дейва
Бэнтон и хора девушек ЭТВ
Валгаская церковь Яани

23 декабря в 12.00

Валгаский Культурный центр

25 декабря в 15.00

Рождественский концерт
Коллективы Валгаского
Культурного центра
Валгаская церковь Яани

25 декабря в 15.00

Четверг с блинами
Валгаский открытый
молодежный центр

27-28 декабря в 14.00

Веселые школьные каникулы
Валгаский открытый
молодежный центр

28 декабря в 12.00

Новогодний концерт
Валгаский Культурный центр

28 декабря в 20.00

Праздник проводов Старого
года
Валгаский Культурный центр

30 декабря в 15.00 и в 19.00

Концерт студии
"Джой" Валгаский Культурный
центр

ВАЛКА

14 декабря

Спектакль кукольного театра
для детей
Валкский Дом культуры

15-16 декабря

Рождественские соревнования
школьников по шахматам за
кубок

В г о с т и к у ч и т е л ь н и ц е

В гости к Лейли Хейнриховне Тийри мы отправились с Кристиной Ямковой, ее бывшей ученицей, а позднее выпускницей Валгаской Русской гимназии.

Первое впечатление – не изменилась! Нисколько не изменилась, все такая же! Конечно, волосы побелели, силы уже не те, что в молодости, но гостеприимная, веселая, энергичная, всем интересуется. Любит музыку, слушает записи, смотрит видео. Скушать ей некогда.

Ее мама тоже не могла сидеть

без дела: если хоть десять минут свободных выдастся, вязала, вышивала. Всему сама научилась и уже в тринадцать лет одевала всю семью. Еще совсем девочкой служила у хозяев и на деньги, заработанные за год, купила себе велосипед. А какой ценной покупкой стала швейная машина! Вот и дочка ее, Лейли, выросла мастерицей. Когда взрослые были в поле, на сенокосе, открывала сундук и рассматривала мамино рукоделье. Потом спрашива-

ла, как что делается, училась. Потом много лет вела уроки труда у девочек.

Лейли окончила в Раквере педучилище, получила специальность учительницы начальных классов и пионервожатой. Первое место работы было в Иллука, неподалеку от Пюхтицкого монастыря. Но вскоре ее направили в Йыхвискую 1-ую среднюю школу, где она стала стар-



Лейли Хейнриховна с Кристиной



На школьной фотографии (слева направо)

1-й ряд: Анатолий Федотов, Игорь Кравченко, Лейли Хейнриховна Тийри, Алла Пугачева, Олег Вахрин.

2-й ряд: Мария Запотичная, Татьяна Крузе, Андрей Бужа, Олег Володченко, Николай Дмитриев.

3-й ряд: Наталья Сашнева, Виктория Терешко, Инга Кангро, Елена Кулакова, Наталья Лайзис, Кристина Ямкова.

шей пионервожатой. А в 1968 году мужа перевели в Валга, и здесь она до 1991 года проработала в русской 9-летней школе.

Сейчас свое первое «боевое крещение» вспоминает с улыбкой, а тогда было не до смеха. В новую школу она пришла не с первого сентября, и сразу, 2 октября, была Всесоюзная радиопрограмма. Собрались все в зале, а техника оказалась слабой – слышно плохо. Лейли Хейнриховна и говорит: «Идите сюда, поближе». И триста человек штурмом со всех сторон бросились к ней. Как она сообразила выйти из этого положения, как не растерялась, не понимает до сих пор. Закричала (первый раз в жизни): «Садитесь!» - и ребята расселись на полу. Все получилось неожиданно хорошо. Другой случай. Купили

цветной телевизор, первый, – в то время они еще только начали появляться. Поставили его внизу, в столовой, чтобы смотреть какое-то всесоюзное мероприятие. А здание старинное, стены толстые, и на подвальном этаже сигнал не принимается. И тут спасла находчивость. Телевизор поставили в классе на подоконник, а ребята смотрели передачу с улицы. Необычно!

Как приятно было услышать Лейли Хейнриховне, что ребята ее не забыли, пишут, спрашивают о ней.

Класс этот помнит очень хорошо. Они были «tireded lapsed» - отличные ребята, ребята-молодцы. Озорников тоже хватало. «Но потом, - говорит Лейли Хейнриховна, - мы с ними все равно подружились. Интересно, что и теперь, если я иду по городу, то узнаю дома, помню про всех учеников, кто где жил. Помню уроки кулинарии, когда девочки угощали мальчиков и наоборот. Рада была бы всех повидать. Приходите».

Н.Нусберг

Благодарность за заботу

Пенсионеры благодарят социальный отдел Валгаской городской управы за финансирование Дня здоровья и помощь в его проведении.

Большое спасибо врачам Анне Лепик и Аазе Пыдер, которые беседовали с пожилыми людьми, рассказывали о том, как беречь свое здоровье, давали полезные советы, отвечали на вопросы.



У Рэст Лыуке (в центре) и Елены Друцкой добрые руки и чуткие сердца



Мудрый доктор Ааза Пыдер

Низкий поклон заведующей лабораторией Валгаской больницы Рэст Лыуке и Елене Друцкой, а также Зинаиде Ивановой, Ларисе Бабец, Махте Вилл, Зинаиде Клочковой.

Возможностью бесплатно сдать анализ крови, проверить кровяное давление, посоветоваться с медиками воспользовались 74 человека.

Русская группа общества пенсионеров
Фото Н.Нусберг

Они помогают спасать людей

В Валкском районе донорское движение началось 50 лет назад. За 2007 год доноры района сдали 340 литров донорской крови. Наивысшей награды Латвийского Красного Креста удостоена Улрике Фишбах из Германии, которая сделала большие добровольные пожертвования комитету Красного Креста Валкского района.

Всего в Латвии 600 доноров, которые кровь сдавали более 50 раз. Более 100 человек сдавали кровь около 100 раз. Но благодарности заслуживают и те, кто хотя бы один раз в жизни сдал кровь и помог спасти чью-то жизнь.

Поддержать и помочь

27 ноября в Тартуском Театре Садама в пятый раз отметили международный день инвалидов.

«В этом году мы хотим отметить и всех тех, кто поддерживал и помогал инвалидам, всех добровольцев, которые облегчили жизнь людей с ограниченными возможностями», - сказал заведующий службой попечительства и социальной помощи Индрек Соонисте.

Мероприятие открыл мэр Тарту Урмас Круусе, выступили председатель социальной комиссии Рийгигогу Хелью Пирхоф и руководитель Объединения людей с ограниченными возможностями Карин Ханга.

В мероприятии, которое было бесплатным и предназначалось для всех заинтересованных, приняли участие более 300 человек. Выступил духовой оркестр Общества слепых Южной Эстонии.

В завершение был организован кофейный стол.

Хелле Толмофф

При составлении бюджета приоритет культуре, образованию, спорту

В 2008 года приоритетом при составлении бюджета в городе Валга станет значительное повышение зарплаты педагогов и работников культуры.

Зарплата педагогов с высшим образованием составит 9500 крон в месяц и педагогов со средним образованием - 85% от зарплаты работников с высшим образованием, т.е. 8000 крон. Также продолжится обеспечение всех учеников 1-9 классов бесплатным питанием.

По сравнению с бюджетом 2007 года средства, выделяемые на образование в Валга, увеличатся на 22% и на культуру и спорт - на 24%.

Бег и история

Новый метод изучения истории изобрели в Валкской основной школе. Школьники бежали по улицам Валки и делали остановки в контрольных пунктах, где надо было ответить на разные вопросы по истории своего города. Например: можно ли по названию улицы догадаться о том, чем занимались в старину живущие на ней люди? История улицы – история родного города – история государства.

Объединить забег с уроком краеведения предложил родительский комитет.

Такое физкультурно-познавательное мероприятие для учеников 5-9 классов в школе провели впервые, но, конечно, оно станет началом прекрасной традиции.

ПОЛИЦЕЙСКАЯ ХРОНИКА



НУЖНА НАДЕЖНАЯ СИГНАЛИЗАЦИЯ

За 9 месяцев 2007 года в Латвии украдено 1087 легковых автомобилей – общая стоимость которых 5,34 миллиона латов. Также взламывают двери автомобилей старого образца, крадут из салонов вещи. Автомобилю необходима полная охранная сигнализация.

НЕСОВЕРШЕННОЛЕТНИЕ ПРАВОНАРУШИТЕЛИ

ПОЛИЦЕЙСКИЕ ОПЕРАЦИИ

В ночь с 23 на 24 ноября (с 23.00 до 02.00) в Валга, Тырва и Валке провели полицейскую операцию - проверку законопослушности несовершеннолетних. В операции участвовали 33 полицейских Южной префектуры Эстонии и трое правоохранников из Латвии. Проверяли два ночных клуба в Валга и бар в Тырва, а также молодёжный праздник для выявления с помощью служебных собак наркотических веществ и их потребителей. В одном из ночных клубов Валга задержал двух пьяных несовершеннолетних, а также одну девушку с признаками подделки в документе. С молодёжного праздника в Тырва полиция доставила в отделение 11 пьяных несовершеннолетних и 11 совершеннолетних, которые не подчинились приказам полицейских или были пьяны. В Валгаское отделение доставили двоих на отрезвление. Дорожный патруль задержал одного пьяного водителя и в этой же машине - пьяного несовершеннолетнего. Всех несовершеннолетних передали родителям, далее ими будет заниматься молодёжная полиция. В Валке полиция проверила одной ночной клуб и место сборищ молодёжи. Полиция задержала всего десять пьяных несовершеннолетних. На латвийской стороне в операции помогли и два эстонских правоохранника.

В ночь на 01.12 полицейские с наркособаками провели операцию «Несовершеннолетние и наркотики» в Выру. Были проверены два ночных клуба и несовершеннолетние, находившиеся на улицах. Из одного клуба доставили в отделение трех несовершеннолетних (двух парней и одну девушку), из которых двое были

нетрезвыми. С улиц доставили в отделение десять пьяных подростков (девять юношей и одну девушку). Из проверенных несовершеннолетних пятеро были из соседнего Пылваского уезда.

Вечером 23 и в ночь на 24 ноября в Вильянди при полицейской проверке задержали 23 взрослых, распивавших спиртные напитки, 5 несовершеннолетних в состоянии наркотического опьянения и 4 несовершеннолетних курильщиков. Подобные операции будут проводиться и в будущем.

ПЬЯНЫЕ НЕСОВЕРШЕННОЛЕТНИЕ

24.11, около 18.30, сообщили, что в Тарту, около одной фирмы на ул. Туру, лежит пьяный юноша (1991). Полиция возбудила дело о проступке.

24.11, ночью, в Вастсе-Куусте (Пылвамаа) в одной квартире двое пьяных взрослых (юноши 19 лет и 21 года) и двое несовершеннолетних (15-16-летние мальчики) распивали спиртные напитки. Составлены протоколы о проступке.

Ночью 25.11, около 00.20, в Валга несовершеннолетние шумели около одного дома на Пярна пст. Полиция доставила в отделение четверых 14-15-летних девочек и одного 17-летнего юношу. Полиция возбудило дело о проступке на юношу и 14-летнюю девочку.

Вечером этого же дня полицейские задержали двух 15-летних девочек, которые употребляли алкоголь и шумели в парке на ул. Ваксали.

29.11 работник школы волости Урвасте (Вырумаа) из находящегося неподалеку леса доставил в констебльское отделение Антсла трех 16-летних юношей. У одного определили лёгкую степень опьянения, у двоих

– остаточные признаки употребления алкоголя. Составлены протоколы о проступке.

УГРОЖАЛ ОРУЖИЕМ

29.11 в Йыгевамаа, недалеко от Адавере, Оскар (1983) взял в свою машину голосующего молодого человека, который через небольшое время, угрожая водителю самодельным пистолетом, потребовал остановиться для перекура. Водителю удалось во время вынужденного перекура выбросить пистолет из окна, затем и юноша выбежал из машины. Позволив в полицию, водитель остался ожидать патруля около автобусной остановки Каасику в волости Лаева. Приехавший патруль на 55-ом километре дороги Таллинн-Тарту-Лухамаа остановил человека с оружием, двигавшегося дальше по шоссе пешком - им оказался Райво (1988). Его задержали и доставили в арестантский дом. Возбуждено уголовное дело.

СТРЕЛЯЛ, ЧТОБЫ ЗАЩИТИТЬ СЕБЯ

27.11, в 19.45, пять человек, имеющих прописку в Таллинне и Харьумаа, самовольно проникли на хутор в Ялевере (Сууре-Яани, Вильяндимаа). Один из членов группы стал избивать там 60-летнего мужчину. Пострадавший выстрелил два раза из пистолета в избивавшего его человека, попав ему в правую ногу и руку. После этого преступники скрылись на машине и обратились за оказанием помощи в скорую помощь.

УГРОЖАЛ ВЗРЫВОМ

06.12 в Рийдая волости Пыдрала (Валгамаа) пьяный (1949) обещал взорвать себя и всю семью. Полиция задержала мужчину и доставила его на отрезвление. Обстоятельства дела расследуются.

07.12, около 20.15, в селе Тоотси на 256-ом километре дороги Тарту – Выру – Лухамаа автомобиль Ауди А6, за рулем которого был Михкель (1988), совершил наезд на пешехода **без отражателя** Карла (1941).

Пешеход погиб на месте.

ОПАСНОСТИ ТЕМНОТЫ

В зимние месяцы, когда темное время суток длится очень долго, возрастает опасность столкновения транспортного средства с дикими животными.

23.11 на дороге Пылва-Вярска (Верииора, Пылвамаа) перед Ауди 80 выбежал кабан. Люди не пострадали, а кабан погиб. Автомобиль получил повреждения.

29.11 на дороге Пылва-Тарту, недалеко от Вастсе-Куусте, перед Фольксвагеном Гольф выбежал лось. Помощь полиции не потребовалась.

«ЗАМУРОВАЛИ»

В Алуксненском районе пьяная женщина упала на автобусной остановке и застряла между бетонными ножками скамейки и кирпичной стеной. Пассажиры, ожидавшие автобус, пытались вытащить ее, но не сумели справиться своими силами. Потребовались спасатели, которые специальными инструментами отодвинули скамейку и вызволили пленницу. Это уже не первый случай, когда пьяный человек оказывался зажат между стеной и скамейкой.

БРАКОНЬЕРСТВО

В ноябре работники Зиемельвидземского лесничества обнаружили, что на особо охраняемой природной территории – болоте Седа (Валкский район) – браконьеры убили 6 уток и 3 гусей.

Автобусы в Валгамаа

Прошли переговоры о продолжении обслуживания автобусных линий в Валгаском уезде.

Свое желание продлить действующий договор подтвердили Валгаское уездное правление и общество AS GoBus во главе с Рене Алпиусом, однако оно потребовало увеличения дотации на километр маршрута. Валгаское уездное правление пожелало получить более подробные разъяснения о всех видах расходов, чтобы, проанализировав отчет, представить свои условия для продолжения деятельности уездной линии AS GoBus.

Калев Хярк

Утилизация опасных отходов

4 декабря в Южной Эстонии открыт в результате совместной работы государства и частного сектора комплекс сбора и обработки опасных отходов, который обслуживает также уезды Йыгева, Пылва, Выру, Валга и Вильянди.

Систему утилизации отходов начали создавать в Эстонии вместе со специалистами из Дании в начале 1990 годов. Теперь открыты три центра: в волости Вайвара, в Таллине и в Южной Эстонии.

Опасные отходы – это те отходы, которые по своим химическим и другим свойствам могут нанести вред здоровью или окружающей среде, например просроченные лекарства, лампы дневного света, масляные фильтры, аккумуляторы, батарейки, кислоты, щелочи, краски, лаки, клеи, пестициды, асбест, электронные отходы и пр. Их нельзя выбрасывать в мешки вместе с повседневными отходами и отвозить на свалку, а также сжигать дома, выливать в канализацию или выбрасывать в лесу. Опасные отходы нуждаются в специальной обработке на специализированных предприятиях.

Комплекс опасных отходов Южной Эстонии находится в Тарту на Равила, 75а.

Марит Суурвяли

Зарплату нашим защитникам повысят

5 декабря в Эстонии подписан коллективный договор правительства и профсоюза по минимальной зарплате полицейских, пограничников и спасателей.

С 1 января 2008 года минимальный размер должностных окладов:

для полицейских и пограничников с 40-часовой рабочей неделей - 9 000 крон, для спасателей команды первой категории - 7 500 крон, для спасателей команды второй категории - 9 000 крон, для спасателей команды третьей категории - 10 000 крон.

Ежемесячная минимальная зарплата спасателя команды первой категории вместе с выплатой вечерних, ночных и праздничных часов при обычном рабочем графике не должна быть меньше 9 000 кон брутто, спасателя команды второй категории не меньше 10 700 крон и третьей категории 12 000 крон.

Продолжительность рабочей смены спасателей составит 24 часа у работников команды первой категории и 12 часов - у спасателей второй и третьей категорий.

Коллективный договор будет действовать с 1 января до 31 декабря 2008 года.

Последнее в 2007 году заседание Валгаского Горсобрания

Правила утилизации отходов в городе Валга

С 1 января на свалки будут приниматься только рассортированные отходы. Вывоз нерассортированных отходов может обойтись потребителю в два раза дороже либо фирма может отказаться от вывоза мусора.

Для сортировки отходов будут использоваться мусорные контейнеры различных цветов:

- 1) серый – смешанные бытовые отходы;
- 2) коричневый – биологически разлагающиеся отходы;
- 3) бежевый – макулатура;
- 4) зелёный – прочие отходы, годные к вторичному использованию;
- 5) красный – опасные отходы.

Надо знать: Мусорный контейнер может находиться ближе, чем за 5 метров к границе соседнего участка, только по согласованию с его владельцем.

Максимальные расходы на жильё при определении социальной помощи:

аренда помещений до 35кр/м²; вспомогательные расходы (в т.ч. вывоз мусора) до 15 кр/м²; вода и канализация до 100 крон на первого члена семьи и до 80 крон на следующих; тепловая энергия – в соответствии с реальными затратами; электричество – до 200 кр на первого члена семьи и до 80 кр. на следующих; природный газ – до 115 кр на семью в месяц; электричество в частных домах с электрическим отоплением – до 25 кр/м²; электричество в многоэтажных домах квартирного типа с электрическим отоплением до 30 кр/м²; топливо в домах с печным отоплением –до 15 кр/м²; земельный налог – до 3 кр/м²; страхование здания – до 3 кр/м².

В продажу поступит спиленный в городе лес

Всего 965 м³. Ориентировочная стоимость леса – 754 000 крон. Лес продадут частями по ассортименту покупателю, сделавшему лучшее письменное ценовое предложение. Точные условия аукциона определит комиссия по городскому имуществу.

Первое чтение бюджета Валга на 2008 год

Первоначально бюджет города на 2008 год запланирован в размере 178 170 000 крон, что на 30 670 000 крон больше бюджета этого года.

Новый представитель

Вместо Приийта Сибуля, назначенного старейшиной Пылваского уезда, будет назначен новый представитель в комиссию по проведению Госзакупок.

Игорь Яллап

ВОР ПОПАЛСЯ НА МЕСТЕ ПРЕСТУПЛЕНИЯ

04.12 в полицию сообщили, что в Яанимыйза волости Моосте (Пылвамаа) без ведома владельца участка срезаны маленькие ёлочки. Приехавшие на место происшествия полицейские вместе с хозяином обнаружили небольшой грузовик, куда уже были погружены ёлки. Около машины находился Тоомас (1975), который признался в содеянном. Всего было срублено 154 елочки высотой 1,5 – 2,5 метра. Если бы кража была успешной, ущерб, причиненный хозяину, был бы равен 38 000 крон. Возбуждено уголовное дело.

ВОРОВКИ В МАГАЗИНАХ

01.12 в Тарту задержали женщину (1987), которая в магазине на ул. Рингтээ украла товара на сумму 4000 крон.

01.12 в Тарту задержали Ольгу (1980) которая в торговом центре на ул. Рииа украла три пары кроссовок на сумму 3300 крон.

Граждане России из городов Выру и Валга благодарят за предоставленную им возможность приехать в Тарту и принять участие в выборах в Государственную Думу России.

За победившую на выборах в Государственную Думу России пятого созыва партию "Единая Россия" на выборах в Эстонии проголосовали 19 тысяч избирателей (81% всех голосов).



Тарту

Погода не радовала людей, но около избирательных участков вытягивались очереди
Фото 2х Наталия Китар



Софья и Михаил Боярищевы (Валга)



По Маяковскому: смотрите, завидуйте

Это рекордный показатель для российских партий, участвовавших в голосованиях в Госдуму на территории Эстонии с 1990-х годов, и куда большая цифра, чем процент поддержки этой партии в самой России (64%).

За КПРФ проголосовали 2500 избирателей (2,3%)

За ЛДПР - 600 (0,5%)

За "Справедливую Россию" - 400 избирателей (0,4%)

Всего в выборах участвовали 24 тысячи избирателей, что составило 22% от общего числа имеющих право голоса граждан России, проживающих на территории Эстонии. Этот показатель на 5% выше показателя 2003 года.

Источник: <http://www.regnum.ru/news/926638.html>

Праздник Памяти

В ознаменование 89-й годовщины провозглашения Эстонской Республики вечером 28-го ноября в Выруском Доме культуры «Каннели» был праздничный прием у старейшины Выруского уезда Юло Тулика.



На приеме присутствовали многие уважаемые люди: ветераны, руководители предприятий, бизнесмены, представители культурной элиты города. Вначале все вместе посмотрели фрагмент документального фильма "Моя Эстония" (Minu Eestimaa). Потом по ЭТВ смотрели прямое включение

праздничного приема у Президента Эстонской Республики Тоомаса Хендрика Ильвеса. Слушали обращение спикера парламента Эне Эргма. Необычно и торжественно было, когда все участники телемоста вместе исполняли Государственный Гимн. Это нужно пережить самому, чтобы испытать чувство сопричастности, единения и гордости за всё происходящее. После торжественной речи старейшины начался праздничный концерт. И хотя зал был рассчитан на явно большее количество гостей, мероприятие получилось душевным и уютным. Фуршетный стол, чуть приглушенный свет, "живая" музыка сделали праздник ещё более тёплым и запоминающимся.

Андрей Явнашан



Добро пожаловать!



На улице Вабадусе 27 в Валга появилась новая вывеска. Что это за фирма?

Публикуем немного информации про Pindi Kinnisvara, к работникам которой вы всегда можете подойти со своими проблемами или просто за советом.

Фото И.Яллай

Фирма Pindi Kinnisvara была основана в мае 1995 года со стороны крупнейшим участием фирмы Рейна Килка Pindi Invest. На данный день крупнейшим дольщиком является бизнес-общество принадлежащее Калеву Роосивяли. За 12 лет своей плодотворной деятельности предприятие превратилось в крупнейшую фирму недвижимости в Эстонии и ведущую компанию в данной области в странах Балтии. В Эстонии фирма Pindi Kinnisvara имеет самую большую сеть своих представительств, наши специалисты обслуживают клиентов в 11-и городах Эстонии (в Таллинне, Тарту, Пярну, Нарве, Курессааре, Валга, Выру, Вильянди, Пайде, Раквере и Хаапсалу).

Логическим продолжением быстрого развития стало открытие в сентябре 2001 года представительства в столице Латвии Риге. Идя навстречу клиентам всего региона стран Балтии, начиная с августа 2006 года, мы открыли свои представительства также в Литве (Вильнюсе). Все предприятия, действующие вне Эстонии, работают под торговой маркой "Realia".

Деятельность предприятия охватывает три основные сферы услуг: посредничество, услуги оценки и управление недвижимостью.

В нашей фирме эффективно трудятся 303 опытных работников: в Эстонии - 235, в Латвии - 61 и в Литве - 7. Наша команда демонстрирует на рынке недвижимости Эстонии верх профессионализма. Под нашей торговой маркой действуют 25 аттестованных специалистов, среди них 16 маклеров, 5 оценщиков, 2 старших и 1 младший управляющий недвижимостью и 1 управляющий по обслуживанию недвижимости. По этим показателям мы уверенно превосходим все другие фирмы недвижимости.

Мы являемся одним из лидеров на рынке услуг оценки недвижимости, наши оценочные услуги акцептуются всеми банками, лизинговыми фирмами и другими кредитными учреждениями Эстонии и Латвии.

Фирма Pindi Kinnisvara активно задействована во всех крупных связанных с недвижимостью объединениях - в Эстонском союзе фирм недвижимости, в Эстонском объединении оценщиков недвижимости, в Эстонской Палате маклеров недвижимости, в Эстонском союзе фирм по управлению и обслуживанию недвижимости. Член правления фирмы Pindi Kinnisvara Пеэп Сооман входит также в состав правления Эстонского союза фирм недвижимости, являясь председателем правления с 29 марта 2007 года. Наш руководитель отдела по жилой площади Пярле Сеппинг-Рауд является членом правления Эстонской Палаты маклеров недвижимости. Из состава Палаты 12 человек работают в фирме Pindi Kinnisvara.

Мы прекрасно сотрудничаем со всеми крупными финансовыми учреждениями и фирмами недвижимости, предоставляя клиентам и партнерам самую свежую информацию о



“Если будет пополнение в семействе, то и его подключим!”

“Часто приходится уезжать на сборы и соревнования. Но я в любой момент и отовсюду могу позвонить домой. Тем более, что с Семейным пакетом с женой и дочкой говорить недорого. А если будет пополнение в семействе, то и его подключим!”

Павел Лоскутов

Лучший марафонец Эстонии, серебряный призер чемпионата Европы, отец семейства, в свободное время любит ходить на рыбалку и играть в футбол.

Вся семья клиент Elisa с 2002 года

elisa
Упрощаем общение

Elisa позаботится о хорошей зоне покрытия и маленьких счетах за звонки. Чтобы Вам было проще посвятить себя семье. Elisa упрощает общение.

Институт Экономики и Управления

ЕСОМЕН



**ЕВРОПЕЙСКОЕ
ОБРАЗОВАНИЕ
НА РУССКОМ
ЯЗЫКЕ!**

Доступная возможность получения высшего образования в заочной форме обучения для жителей Тарту и прилегающих регионов.

Инфо по тел. 5541984, 648 7722, 660 3642; e-mail: info@ecomen.eu

www.ecomen.eu

Сдам помещение 140 м² на центральной улице в Валга. Полностью реновированное. Подходит для бара, конторы, ателье, магазина и т.д. Цена - 50 кр/м². А также, другие помещения до 800 м². Тел. +372 56634269.

Продаётся частная земля, подходящая для строительства дома. Площадь 1302 м², Валга, ул. Метса, 2. Телефон + 372 556 93764

**ВАЛГАСКОЕ
НОТАРИАЛЬНОЕ БЮРО** сообщает, что с 24 декабря 2007 до 01 января 2008 бюро закрыто. Тел. 767 9025, моб. 516 6110



Продаём б/у бытовую технику.
Ремонт бытовой техники, гарантийный ремонт (стиральные машины, холодильники). Валга, Кунгла, 4. Тел. + 372 520 3204

Ваш депутат в Рийгикогу
Хеймар Ленк



желает спокойного Рождества и Удачного Нового Года!

РОЖДЕСТВЕНСКИЙ КОНЦЕРТ ВАЛГАСКОЙ РУССКОЙ ГИМНАЗИИ

Состоялся 4 декабря в Валгаском центре культуры. К сожалению, из-за ограниченного объёма газеты мы не можем поместить больше фотографий замечательных номеров.



«Бабки-Ёжки» из 4 А класса



Жонглёры из 6 А класса

Православная воскресная школа при церкви Владимирской иконы Божией Матери
Приглашаем детей и взрослых!
Занятия с чаепитием проводятся каждое воскресенье после Божественной Литургии.
Дети - 11.00 – 12.00
Взрослые - 12.30 – 14.30
Ждем вас по адресу: Валга, Техника, 7
Т. 55501734, 7663496

У НАС РОЖДЕСТВЕНСКИЕ ПОДАРКИ БЕЗ ПЕРВОГО ВЗНОСА

Платить начнёшь в январе*

*При оформлении договора на сумму свыше 5000,- плата за договор 150,-

 Электрочайник EXIDO Обычная цена 550,- 499.-	 Блендер EXIDO Обычная цена 499,- 449.-	 Кофеварка EXIDO Обычная цена 550,- 499.-	 Тостер EXIDO Обычная цена 459,- 399.-	 Фотокамера SONY Обычная цена 3490,- 2699.- Ежемесячный взнос 245,-	 LCD телевизор SAMSUNG VIASAT Обычная цена 12990,- 11990.- Ежемесячный взнос 1090,-
--	--	--	--	--	--

ВАЛГА, Вабадусе 3 | Тел. 766 1545 | ОТКРЫТО Пн.-Пт. 9-18 | Сб. 9-15

Магазин открыт 22. декабря 9-18 и 23. декабря 9-15

Kauneimad ehted

Roma Gold

Предлагает Вам

выгодные подарки
ЗОЛОТЫЕ ЦЕПОЧКИ от 299 крон
СЕРЕБРЯННЫЕ ЦЕПОЧКИ от 20 крон
Новый выбор золотых украшений с драгоценностями
Хрусталь
Q&Q наручные и настенные часы
модные наручные часы Elite

Посетите нас на Валгаском рынке,
Вабадусе 39 – Пн-Пт 9 – 18, Суб 9 – 15 и
В Селвере, Рая 5 – Пн-Вс 9 – 21

Наши магазины находятся также в Тарту -
Торговый центр Аннелинна и Сыбракескус
и в Пярну -

«Port Artur2», торговый центр Лепа и Селвер Суурейые

Alcoscan®7000

ИЗБЕГАЙ НЕПОНИМАНИЯ

Бесплатная
калибровка*
для всех
купленных
в декабре
в Кавико
алкометров



ПРОВЕРЬ СЕБЯ САМ

www.alkomeeter24.ee

Продаётся на заправках Olerex

Калибровка/ремонт/обслуживание
алкометров в Тарту
Туру 456 Sepa keskus,
www.kaviko.ee, тел. 742 7485



и в магазинах автозапчастей

*Чтобы обеспечить точность измерений рекомендуется
калибровка алкометров через 3-6 месяцев после покупки

AS SG Balticum
возьмёт на работу
опытных швей
в Валгаский и Тырваский цеха
Тел. 5090964

Оптика больницы г. Валга
Пээтри, 2, Валга
Большие скидки
Все оправы – 50%
Пн-Пт 8.00 – 16.00 Тел. + 372 766 5279
Регистрация к главному врачу
+ 372 766 5100

Бензопилы:
STIHL MS 170
~~3490,-~~ 2990.-
STIHL MS 180C Ergo Start
~~4490,-~~ 4290.- (в подарок козлы)
STIHL MS 230C ~~6790,-~~ 6290.-
Магазин



ТЕННИКА

Куперьянови, 44, Валга Тел.764 3391

Мебель лучших белорусских
производителей в Валга

**Выставка-распродажа
с 10 до 15 декабря**

10.00 – 17.00, Вабадусе, 9,
(бывший ÄRIKESKUS). I этаж
Тел. 556 08403, 553 1620



OÜ PAVERKUL (MAIASMOKK)
Предлагаем кондитерские изделия,
солёные торты, кренделя, пиццу, ит.д.
Заказы принимаем по тел. 764 1444,
553 1620. Валга, Кёйе, 1

Lõunalaenu

**КРЕДИТЫ БЕЗ ЗАЛОГА
до 7000 крон**

При большем кредите залог - машина
(останется Вам) или недвижимость.
Плата за обслуживание 0,- кр.

Деньги сразу.

В Пярну - 54 54 5999, в Тарту - 56 808 166,
в Выру - 56 808 199.
Lõunalaenu OÜ - www.lounalaenu.ee

JAKOBI AUTO

ВСТАВКА ЛОБОВЫХ СТЕКОЛ,
РЕМОНТ ГЛУШИТЕЛЕЙ,
РЕГУЛИРОВКА ПЕРЕДНЕГО
МОСТА,
АВТОРЕМОНТ, ЗАПЧАСТИ

OÜ Arellos, тел. 7679345, 58587799
Якоби 9, Валга,
arellos.valga@mail.ee

**Мебельный магазин
«Эсмеральда»**

В продаже мягкая мебель
из Белоруссии и Латвии.
Корпусная мебель
из Польши.

Компьютерные столы,
школьные секции, спаль-
ные гарнитуры, ковры.

Ждём Вас по адресу: Валка, Ригас, 17
Тел. + 371 472 5718. Доставка.
Возможны скидки.

**ЗДЕСЬ МОГЛА
БЫ БЫТЬ ВАША
РЕКЛАМА!**
Стоимость такого модуля
**390 ЕЕК или
18 Ls+ нсо**



Газете «Валк»
требуется

рекламный агент в Пярну
Тел. 56634269,
info@walk.ee

16 ЛЕТ ОПЫТА В ОТСТОИ

VALGA
Vabaduse 26
GSM 503 9543
Tel/Fax 766 1580
valga@toode.ee

Toode
www.toode.ee Жестяные крыши и водосточные системы

Сеть филиалов:

- Селва тел 669 9406
- Таллинн тел 000 9202
- Райквере тел 327 5403
- Йови тел 334 0088
- Нарва тел 337 2980
- Пярну тел 443 1984
- Вильянди тел 433 7106
- Тарту тел 736 2813
- Пойва тел 797 6005
- Вюру тел 782 2769
- Сааремаа тел 455 3262
- Рийкмаа тел 463 8630
- Хямелинне тел 472 4801
- Рюуге тел 400 4236
- Рюуге тел 385 3025
- Йюэскя тел 776 8508